Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]

Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial

Band: - (1955)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SIBER & WEHRLI S.A. ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON



Azul Irgalan GL Gris Irgalan BL Oliva Irgalan BGL

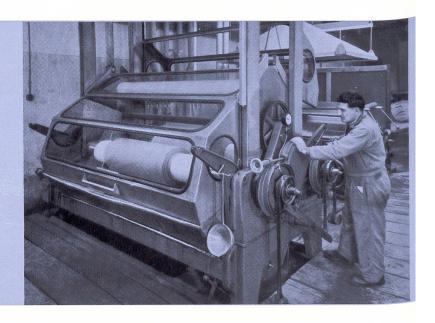
para matices moda gris azul y gris oliva



La solidez al uso de estas tinturas satisface las más grandes exigencias, con la particularidad de que el procedimiento de tintura es muy sencillo. En nuestra circular n.º 1247 hallarán todos los datos útiles.

Datos interesantes para el tintorero

Solideces al plisado de diversos colorantes Setacil



Hemos estudiado la solidez al plisado de nuestros colorantes Setacil, dando a continuación la lista de los productos más apropiados:

V	aloración:
2% Amarillo Setacil 5G supra	4–5
2% Amarillo Setacil 2GN supra	5
2% Amarillo Setacil 3RN supra	4–5
2% Anaranjado Setacil G supra	4–5
2% Anaranjado Setacil 2R supra	5
2% Escarlata Setacil GRN supra	5
2% Rosa Setacil 3B supra	5
2% Violeta Setacil 4RT supra	5
2% Violeta Setacil R supra	5
3% Azul Setacil RS conc.	5
2% Azul Setacil 4GS supra	5
3% Azul Setacil verdoso BSN supra	5
2% Pardo Setacil 2GR supra	5
3% Azul Setacil corroible GNN supra	5
	5 = muy buena
	1 = débil

Es ya sabido que las fibras poliester (Terilen, Dacron, etc.) se fijan en caliente. El comportamiento de los colorantes a alta temperatura juega un importante papel en el curso de este tratamiento. Actualmente, se emplean cada vez más, para los trajes de señora, mezclas de lana y fibras poliester constituidas a base de 30% de poliester o más; estos tejidos mixtos pueden ser plisados resistiendo, asimismo, al lavado.







HAUSAMMANN

ċ CO.

WINTERTHUR

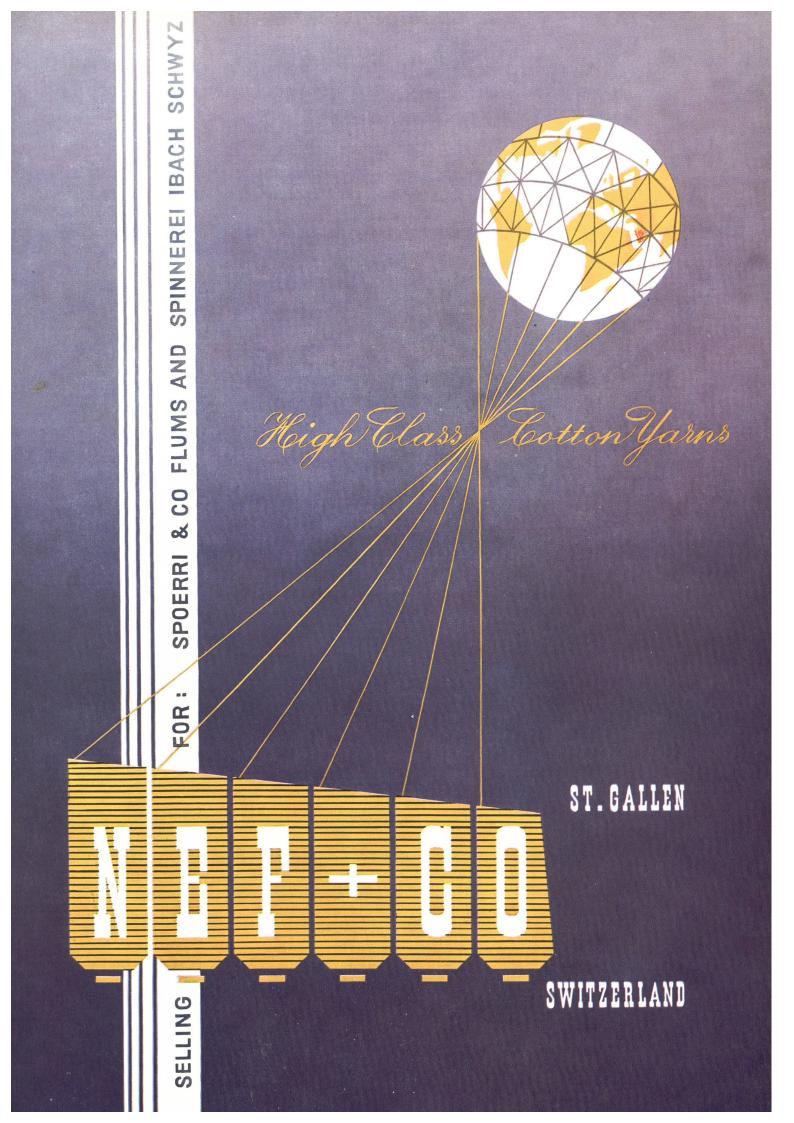
SWITZERLAND

Donald Brun



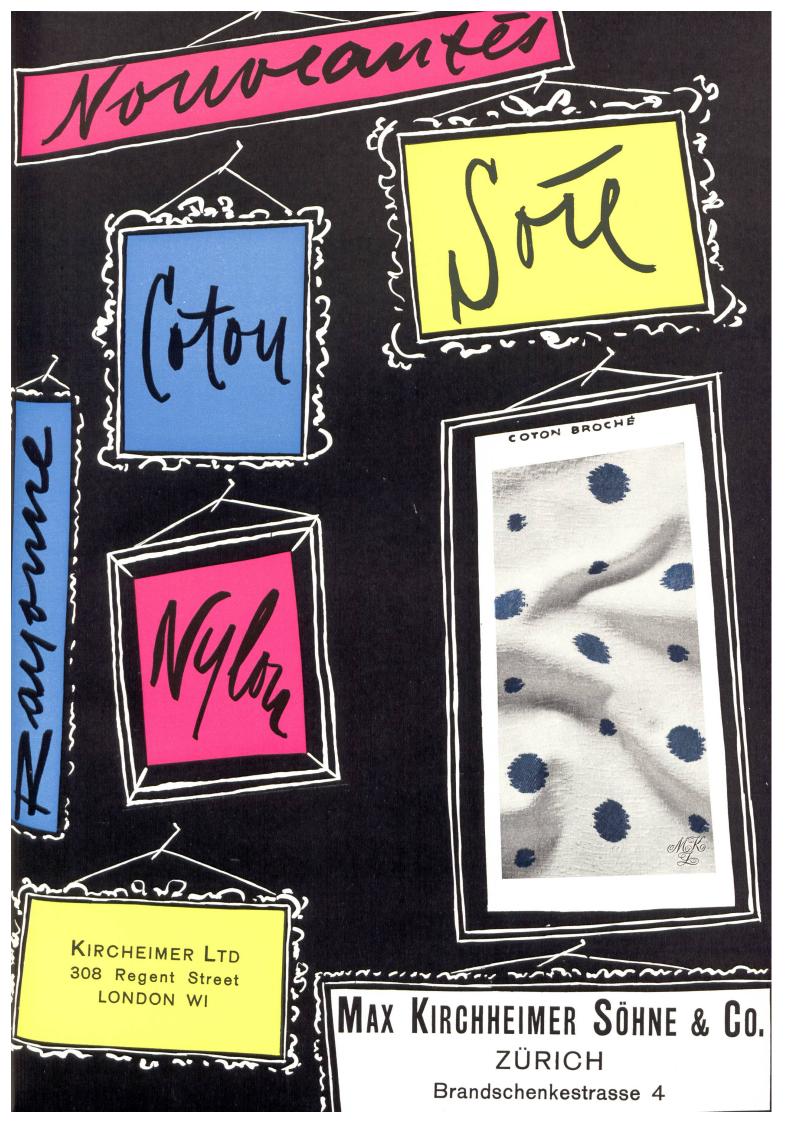


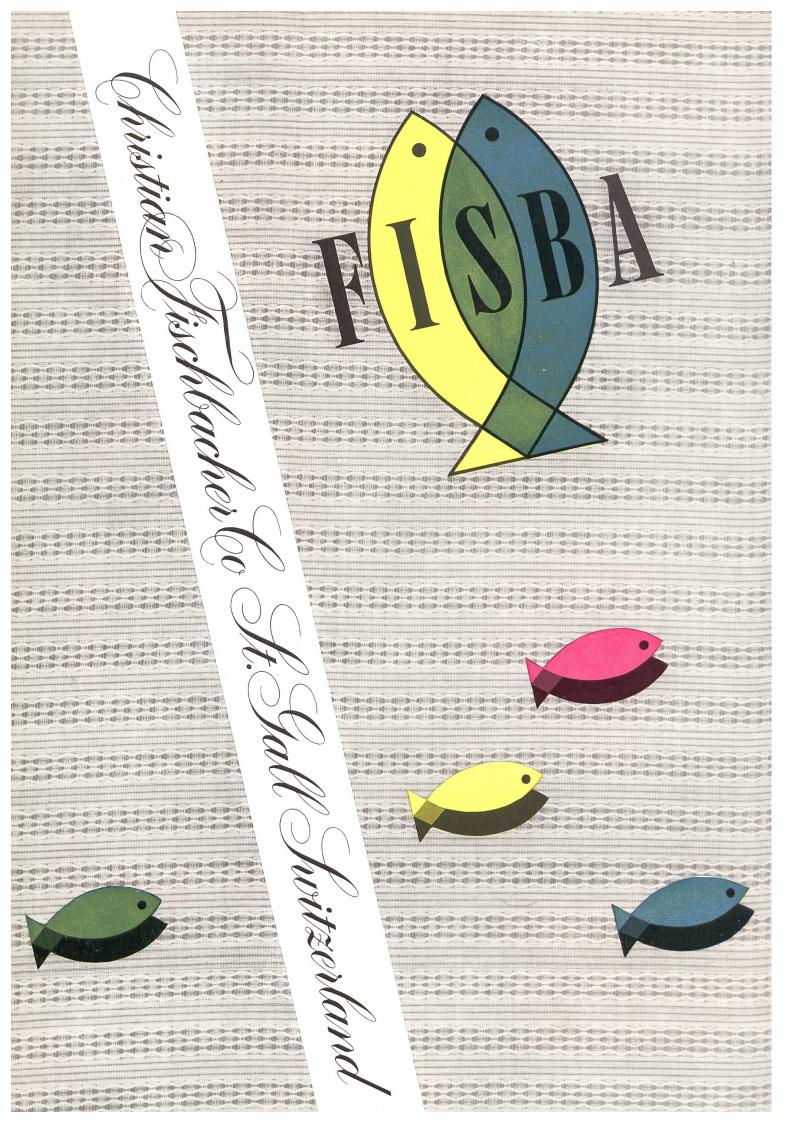
HEBERLEIN&COAG WATTWIL



JIUNZ |

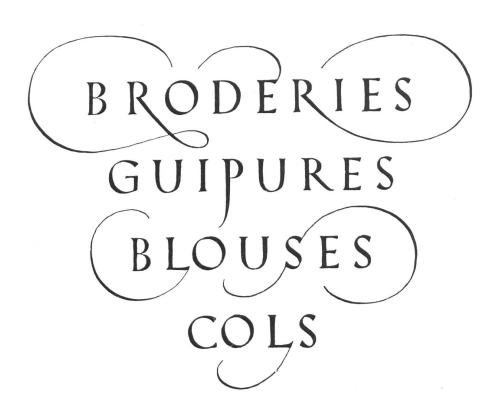
LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH







Nature creates miracles... Heer creates novelties. Heer & Co. S.A. Silkmanufacturers Thalwil / Switzerland «Domino Crystal» made up by Hubert de Givenchy

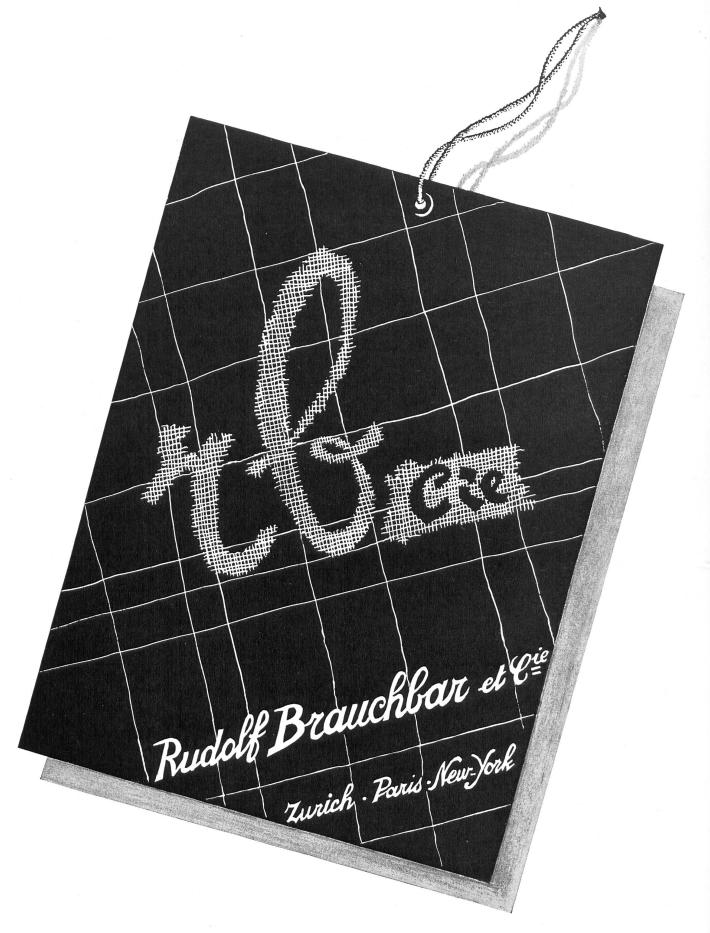




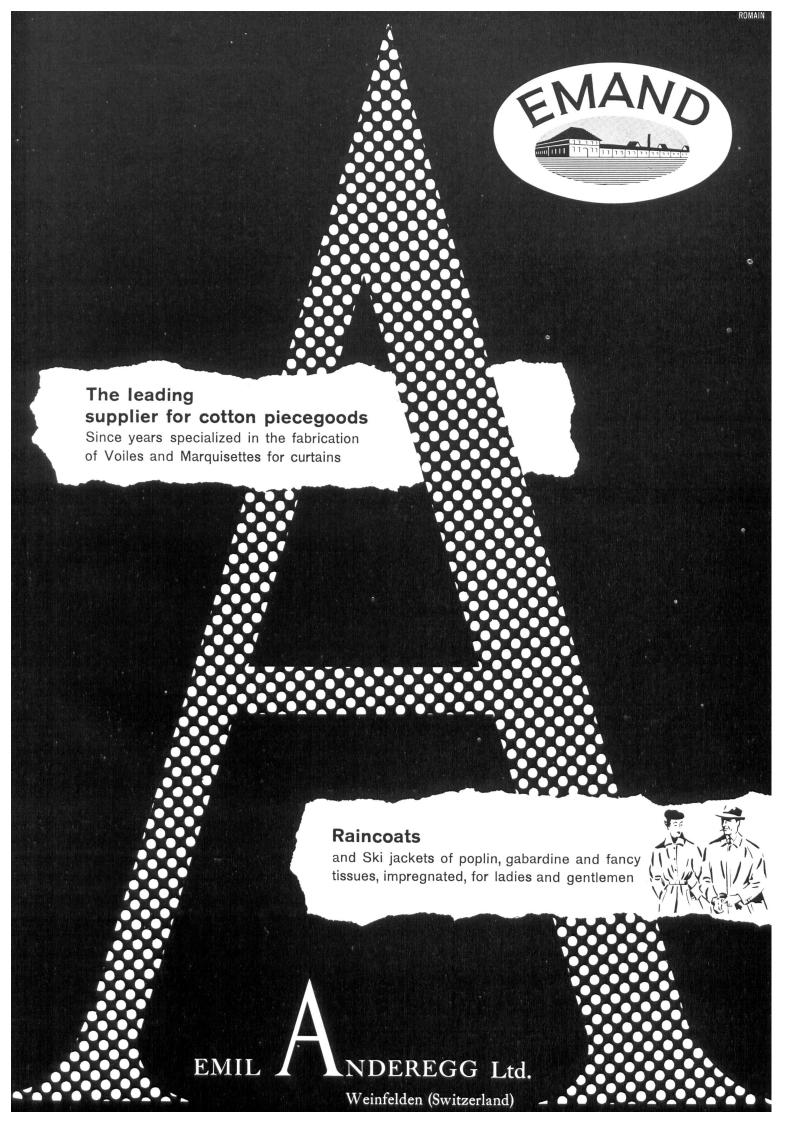


LIMITED A&R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)





Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies





TISSUS DE SOIE RAYONNE LAINE

LAINE FIBRANNE NYLON

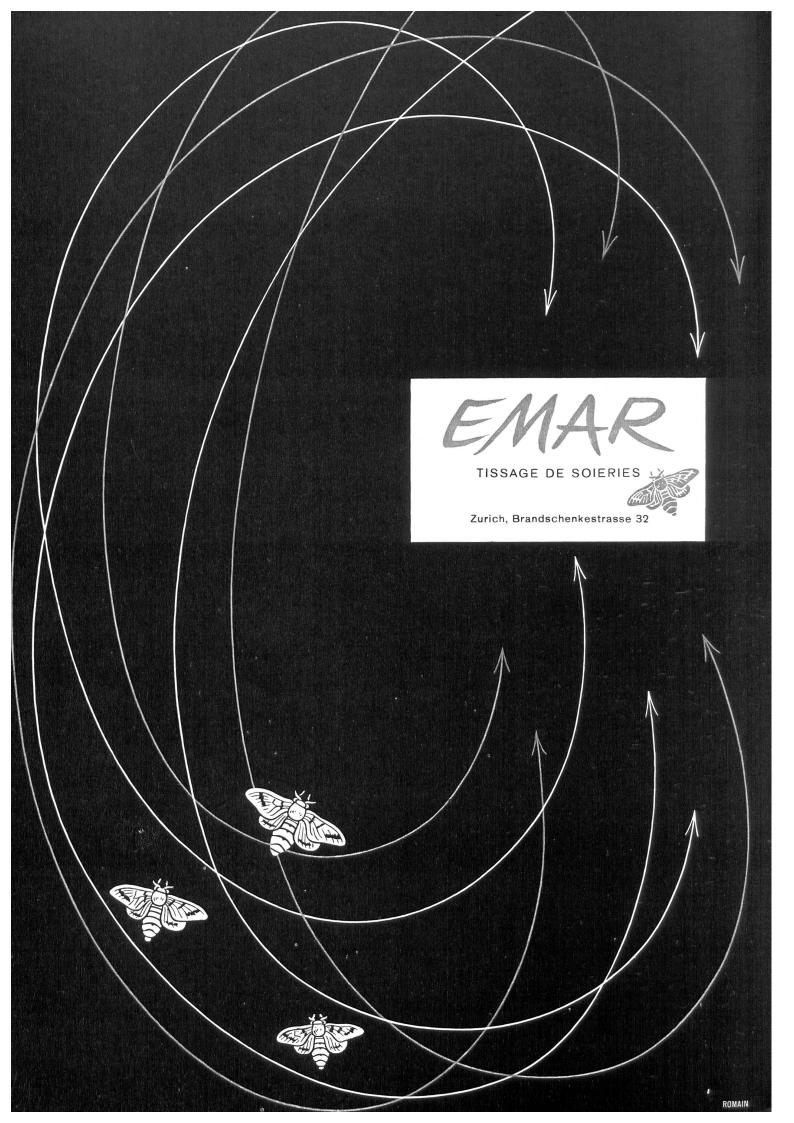
UNIS JACQUARDS NOUVEAUTÉS CRAVATES IMPRIMÉS

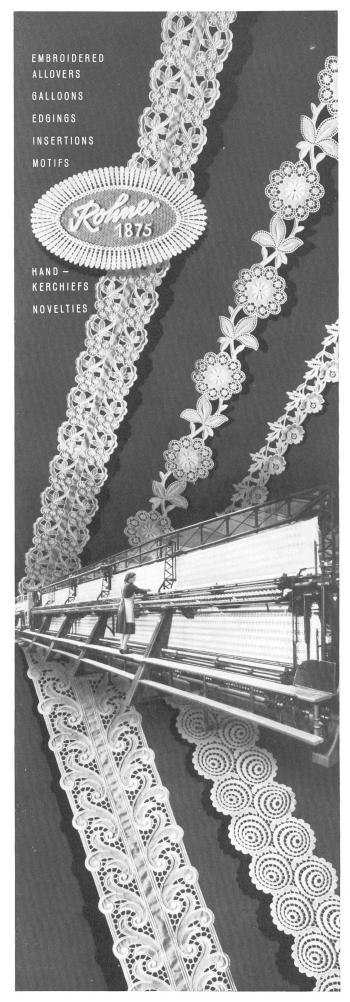
TISSAGES DE SOIERIES S.A. ZURICH

Robt. Schwarzenbach & Co., Thabwil

8 farbiger Reinseiden-Taffet Chiné, 100 cm. Taffetas chiné pure soie, 8 couleurs, 100 cm. Pure silk warp printed taffeta, 8 colours, 39".



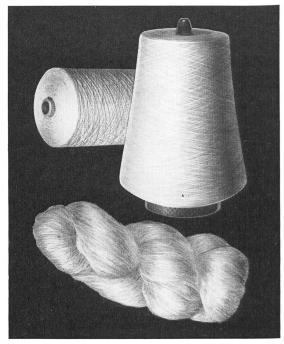




JACOB ROHNER LTD.

REBSTEIN



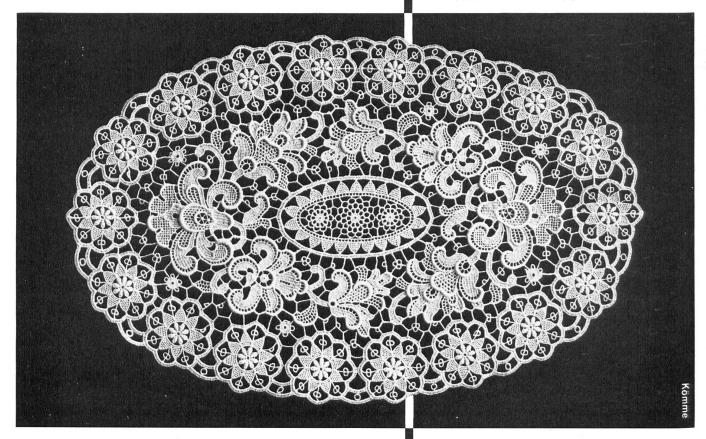


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

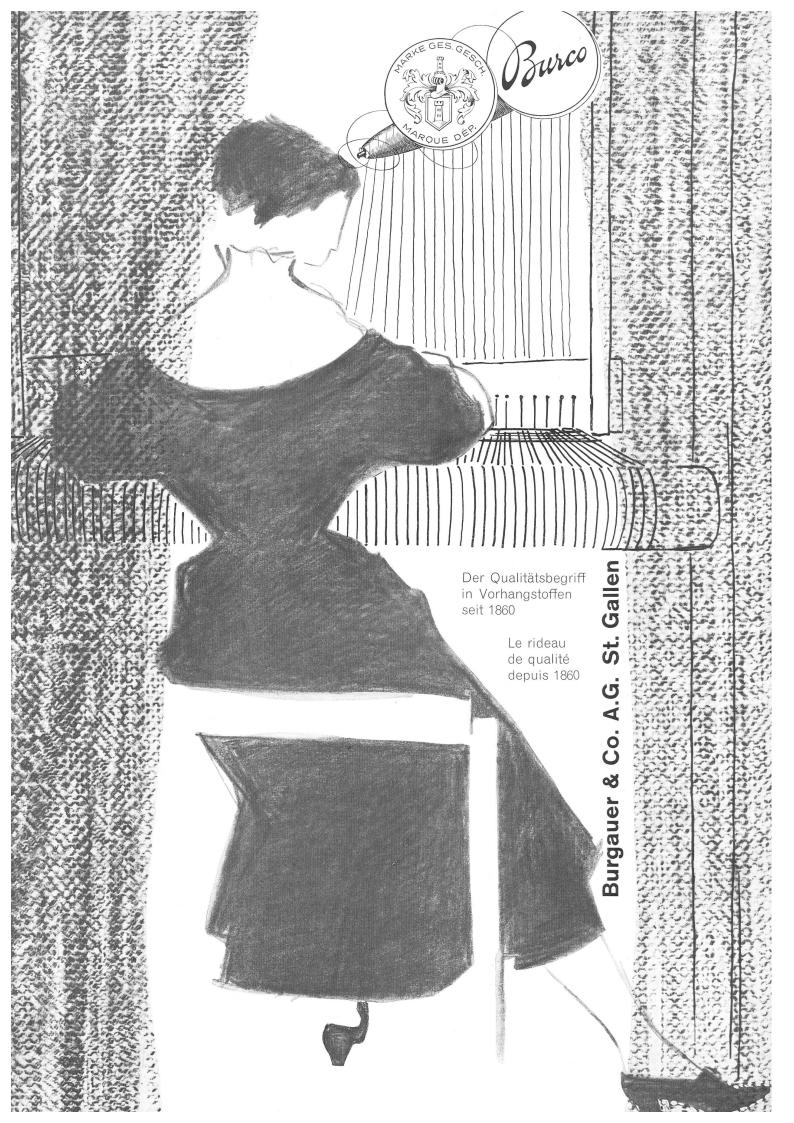
Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crèpe-, Crèpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



E. Mettler-Müller S.A. Rorschach







Carrés pure soie, imprimés à la main. Pure silk hand printed squares. Pañoletas de pura seda con estampacion a mano. Reinseidene handbedruckte Carrés. F. Blumer & Cie.

Schwanden

Schwanden

BLUMER &

BLUMER &

BLUMER &

BREE

STREET

ST



MITIN antimite

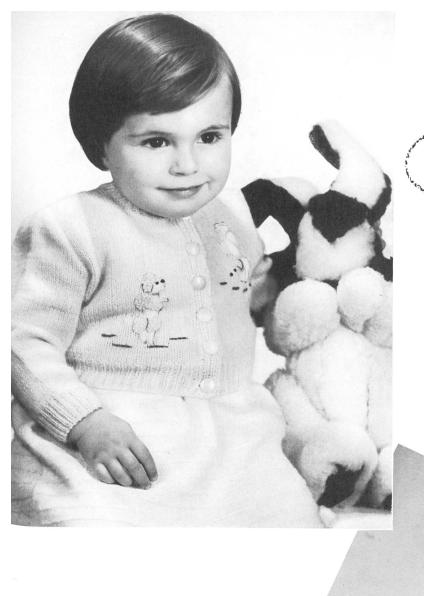
Art. 5661

TRICOTS



JERSEYS

RUEPP & CIE S.A., SARMENSTORF



Geiser S.A., Huttwil

AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PART

le spécialiste des jolis vêtements pour enfants ; tricot à la main, pure laine.

Manufacturers of attractive hand-knitted pure wool clothing for children.

El especialista para los trajecitos bonitos de niño, de punto a mano con lana pura.

Spezialfirma für hübsche handgestrickte Kinderbekleidung aus reiner Wolle.





Emil Anderegg Ltd.



Known for their qualities in and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first class raincoats for ladies and gentlemen





Novelties in plain and printed piece goods Two centuries of quality and tradition



La « Clef » Hausammann garantit la qualité

Marques suisses Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:

all kinds of embroidered curtains Nets, Marquisettes, Voiles Embroidered Organdies and Muslins

MARQUISETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwirnerei

Uster (Schweiz)

Swiss Trade Marks Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwollund Kunstseidengeweben, glatt- bunt-gewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.



Burgauer & Co. AG.

ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquisettes, Feingewebe, Popelines, Plumetis, Stickereien



GEBR. ABEGG HORGEN

Export von Geweben eigener Ausrüstung gegründet 1815

Neuheiten, Voiles, Marquisettes, Popeline, Regenmantelstoffe.

Marcas selectas Marcas Suizas

WEGA

La marque suisse qui



Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of Cloves for

industry and sport.

Sous-vêtements dames messieurs Pullovers velours

Ladies & Gents Underwear Velvet Pullovers



A. NAEGELI S. A. Fabriques de bonneterie Berlingen et Winterthur

Knitted outerwear and underclothing Knitted fabrics

Robes et Pullovers jersev Sous-vêtements jersey Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTRUY (BE)

Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey

Underwear Fancy Socks - Jersey Pullovers



E. Mettler-Muller S. A., Ltd Switzerland

High quality Swiss-cotton-thread Fil suisse de première qualité

Lingerie élégante pour dames

Mylary & S.A.

MBTTTBR & CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

Two centuries of Quality and Tradition



e Poisson Stoffels Poyage au dela des mers et il est le blendend partout Que vous trouviez sur une étoffe de coton un poisson avec 2 étoiles où il apponte ses lissus (armoiries de la famille Stoffel depuis 1539) offels ou la marque leur signification sera toujours la même: une qualité suisse de tout premier ordre, des créations originales filées, tissées, perfectionnées et imprimées dans les fabriques Stoffels.



CHARLES GORINI ST. GALLEN

FEINWEBEREI STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61, Zürich

Strukturgarne zur Imitation von Geweben mit

Leinen- und Rohseidencharakter wie Shantung, Honan, Doupion etc.



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide



EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

EXPORT A.G. ST. GALLEN

Export Comp. Ltd. S. A. d'Exportation (Founed 1921)



Cotton and Nylon Piece goods for Garments, Underwear and Curtains Spezialisten in Organdis und Marquisettes

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



source de renseignements sur la production suisse du textile et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



WETTER & CO, HERISAU

Embroideries Guipure Laces Fine Cotton Piece Goods

Dentelles Guipure Tissus fins de coton

Adresses utiles Addresses to note

WEAVING MILL FILTEX LTD. ST. GALL

Leading in: plain, fancy, figured,

printed and embroidered fabrics for curtains, Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tel. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton Mouchoirs haute fantaisie Voiles et marquisettes pour rideaux Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt, confection : Fabrication d'imperméables

TOBLER BROTHERS & CO.

Succrs Ltd.

TEUFEN near ST. GALL

EMBROIDERIES AND EMBROIDERED HANDKERCHIEFS



Alwin Wild Tricotfabrik Färberei St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS Nylon Rayon - Cotton - Wool piece goods for garments and underwear pour robes et sous-vêtements

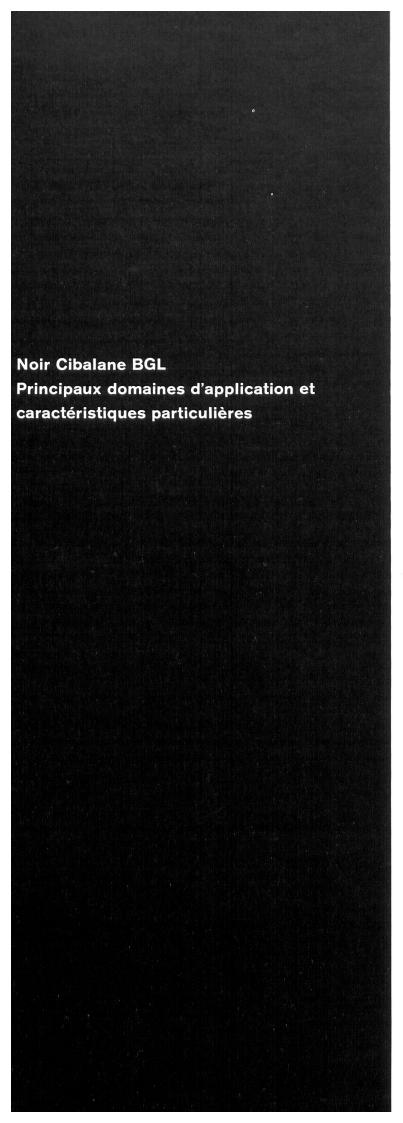


Fils et Retors Coton, Fibranne, Rayonne Retors FANTAISIE en

MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch

Direcciones interesantes Beachtenswerte Adressen





Laine:

Gris neutres et noirs profonds de bon comportement à la lumière artificielle. Solidités correspondant à celles de l'assortiment des colorants Cibalane. Applicable de façon simple en appareils et sur machines de teinture, sur la bourre, le peigné, les filés et la pièce. Le toucher agréable de la laine teinte aux colorants Cibalane et les remarquables qualités qu'elle présente en filature ressortent particulièrement dans le cas du Noir Cibalane BGL.

Impression

Le Noir Cibalane BGL convient tout spéciale-Vigoureux: ment à ce procédé car il présente les avantages suivants: recette d'impression simple, brève durée de vaporisage, impressions solides.

Soie naturelle:

Vu la beauté et la solidité de ses nuances, ce produit est spécialement recommandé pour les fils à coudre, les cravates, la schappe et la soie Honan.

Fibres poly- Le Noir Cibalane BGL est fort approprié à la amidiques: teinture des fibres polyamidiques, qu'il s'agisse de fils, de fils crêpés, de tissus, de tricots ou de bas, car il possède une bonne affinité et fournit des noirs profonds doués d'excellentes solidités générales. En outre, il teint les mélanges de laine et de fibres polyamidiques exactement à la même hauteur de ton.

Impression directe:

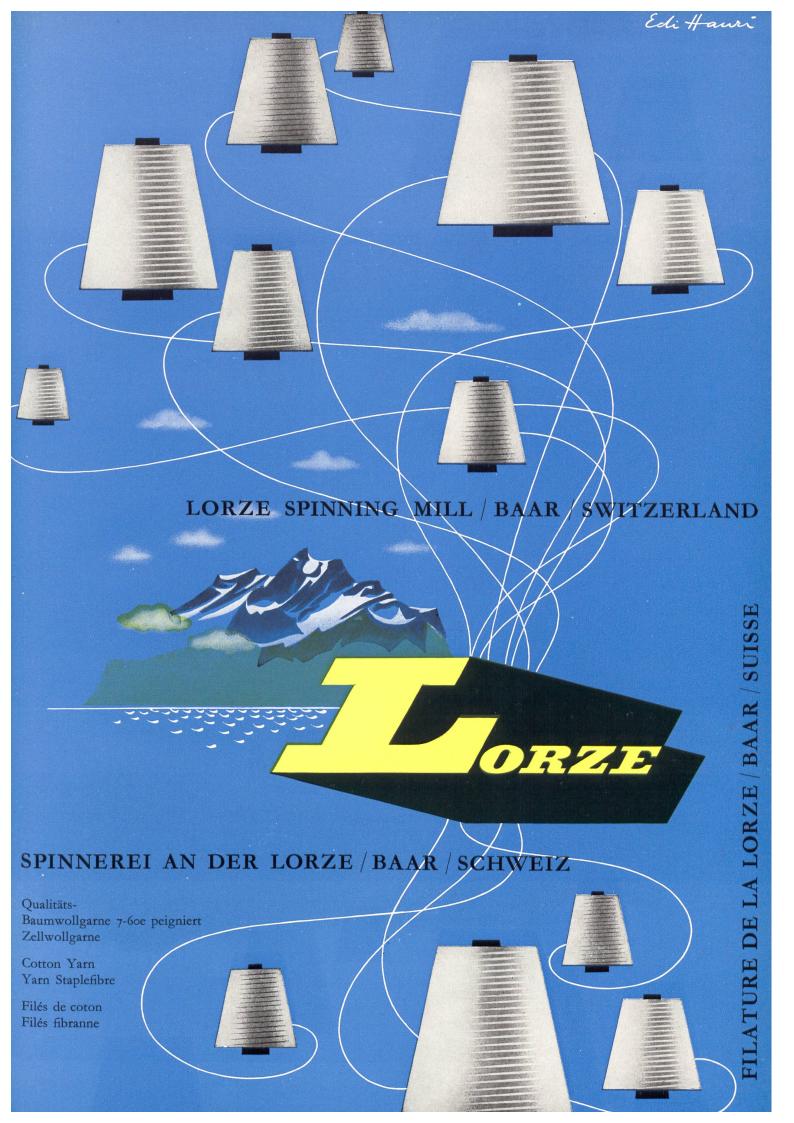
En impression directe sur laine, soie et fibres polyamidiques, ce produit se signale par sa belle nuance et ses solidités élevées.

Cuir:

Ce colorant est spécialement recommandé pour la teinture des peaux de ganterie et des cuirs d'habillement en noirs et gris rabattus, et aussi pour la surteinture du cuir velours.

Le Noir Cibalane BGL est d'un emploi quasi universel.

Cibalane est une marque déposée CIBA.





Vous serez stupéfaits! heureux! enthousiastes!

Avec DISCIPLINED, plus de repassages continuels.

Ce tissu se «remet» tout seul. Sur une robe en

DISCIPLINED

froissée par l'emballage
ou le porter, les plis
disparaissent d'eux-mêmes
en peu de temps; il n'y a
qu'à la suspendre sur un cintre.
Seul DISCIPLINED peut vous

offrir cet avantage unique, grâce au

traitement des fibres en profondeur. En outre,

les tissus DISCIPLINED ne prennent pas les taches et restent propres plus longtemps; il n'est donc plus nécessaire de les laver aussi souvent. Vous serez stupéfaits de voir comme ils sont faciles à laver et comme ils sèchent rapidement. Les tissus DISCIPLINED ne demandent qu'un petit coup de fer après le lavage—
ils se repassent très facilement à sec.

DISCIPLINED*

un nouveau tissu de coton



fabriqué en Suisse sous licence par

J. G. NEF & CIE S.A., HERISAU

Se défroisse naturellement – reste plus longtemps propre – ne se rétrécit pas – couleurs solides – plus rapidement et plus facilement lavé – empesage superflu – sèche plus vite – plus facile à repasser – plus facile à coudre – résiste à la transpiration – plus de taches de rouille et de moisissure – et, ce qui est le plus important: Tous ces avantages de DISCIPLINED sont permanents! Il n'existe qu' UN

DISCIPLINED

dont on peut dire:

«Toujours prêt, toujours frais!»



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE